



## Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
11 October 2001  
Russian  
Original: English

---

### Пятый комитет

#### Краткий отчет о 51-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 23 марта 2001 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Данич (заместитель Председателя) ..... (Хорватия)  
..... *Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-н Мселле

### Содержание

Пункт 132 повестки дня: Финансирование Миссии Организации  
Объединенных Наций в Сьерра-Леоне

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*В отсутствие г-на Росенталя (Гватемала)  
г-жа Динич (Хорватия), заместитель  
Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 132 повестки дня: Финансирование  
Миссии Организации Объединенных Наций в  
Сьерра-Леоне (A/55/805 и Согг.1, A/55/839)**

1. **Г-н Йео** (Директор, Отдел финансирования операций по поддержанию мира), представляя доклад Генерального секретаря о пересмотренном бюджете Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (A/55/805 и Согг.1), говорит, что в своей резолюции 54/241 В Генеральная Ассамблея, исходя из санкционированной численности в 11 100 военнослужащих, ассигновала 504,3 млн. долл. США брутто на содержание Миссии на текущий период, включая пропорционально распределенную долю Миссии на вспомогательном счете и потребности Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи. Впоследствии, с учетом решений Совета Безопасности, Отдел информировал Комитет о том, что в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, до представления пересмотренного бюджета, находящегося в настоящее время на рассмотрении Комитета, дополнительные расходы, связанные с расширением военного компонента МООНСЛ до максимальной численности в 13 000 военнослужащих, будут покрыты за счет уже выделенных ресурсов. Пересмотренный бюджет составляет 561,9 млн. долл. США брутто, что представляет собой увеличение на 85,2 млн. долл. США, или на 17,9 процента, в валовом выражении по сравнению с утвержденными в настоящее время ассигнованиями.

2. Общее увеличение объясняется расширением Миссии в результате развертывания еще 1900 военнослужащих, входящих в состав контингента, а также 260 военных наблюдателей и 60 советников гражданской полиции, которым оказывает поддержку расширенный гражданский компонент в составе 385 международных сотрудников, 601 местного сотрудника и 92 добровольцев Организации Объединенных Наций, а также потребностями, связанными с

воздушным транспортом, приобретением сборных модулей под служебные помещения, перевозками, аппаратурой связи и другим оборудованием. Общее увеличение отражает также расходы, связанные с репатриацией двух контингентов и размещением военнослужащих, направляемых для замены.

3. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, заключаются в утверждении дополнительных ассигнований на МООНСЛ в объеме 85,2 млн. долл. США и в начислении этой суммы в виде взносов.

4. **Г-н Мселле** (Председатель, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ)), внося на рассмотрение доклад Консультативного комитета (A/55/839), говорит, что в пересмотренном бюджете МООНСЛ примерно 361,6 млн. долл. США, или 55,3 процента, выделяются на покрытие расходов на содержание 12 740 военнослужащих и 260 военных наблюдателей. Смета расходов по военному персоналу рассматривается в пунктах 9–21 доклада Консультативного комитета. В самом последнем докладе Генерального секретаря Совету Безопасности (S/2001/228) говорится о возможности доведения численности войск до 17 500 военнослужащих. В случае принятия Советом Безопасности решения об увеличении численности военнослужащих будет представлен отдельный документ.

5. Консультативный комитет согласен с пересмотренной сметой расходов по военному персоналу при условии учета высказанных им замечаний. Оратор обращает внимание на комментарии в отношении имущества, принадлежащего контингентам, и трудностей, испытываемых МООНСЛ в связи с использованием соглашений об аренде с обслуживанием.

6. Расходы по гражданскому персоналу рассматриваются в пунктах 22–49 доклада. Консультативный комитет высказал ряд рекомендаций, которые необходимо учитывать при исполнении бюджета и при подготовке следующей сметы расходов. Что касается должности заместителя Командующего Силами, то Комитет рекомендовал отложить принятие решения по вопросу о методе финансирования, с тем чтобы Секретариат мог обосновать предлагаемое изменение, когда осенью 2001 года будет

рассматриваться бюджет МООНСЛ на 2001-2002 годы. В этой связи Секретариату следует продолжить финансирование должности заместителя Командующего Силами с использованием нынешнего метода до рассмотрения Консультативным комитетом вопроса о возможном внесении изменений в этот метод финансирования.

7. Другие комментарии Консультативного комитета, касающиеся поездок, использования добровольцев и оперативных потребностей, содержатся в пунктах 50–65 доклада, а его выводы изложены в пункте 66. Он рекомендовал ассигновать на содержание Миссии на период, заканчивающийся 30 июня 2001 года, 550 млн. долл. США, что на 73,3 млн. долл. США больше по сравнению с нынешними ассигнованиями в размере 476,7 млн. долл. США, уже начисленных государствам-членам в виде взносов. Следовательно, пересмотренная смета скорректирована примерно на 2 процента.

8. В отношении первоначальных бюджетов операций по поддержанию мира постоянно поступают сообщения о неполном расходовании выделенных средств даже после сокращений, рекомендованных ККАБВ. Самыми последними примерами в этом плане являются миссии в Косово и Восточном Тиморе, в которых, согласно сообщениям, за период, заканчивающийся 30 июня 2000 года, не было израсходовано 15 и 17 процентов выделенных средств, соответственно. Консультативный комитет предполагает, что это может произойти и в случае МООНСЛ, и обращает на это внимание в ряде пунктов своего доклада. В этой связи оратор предлагает рассмотреть на данном этапе вопрос о начислении в виде взносов суммы в размере 36,6 млн. долл. США в дополнение к совокупной общей сумме начисленных взносов на период, заканчивающийся 30 июня 2001 года, в размере 513,4 млн. долл. США брутто. Генеральный секретарь имел бы полномочия на взятие на себя обязательства в объеме до 550 млн. долл. США на удовлетворение потребностей миссии, и в сентябре с учетом показателей исполнения бюджета он сообщил бы о том, следует ли начислять на государства-члены остаток в размере 36,6 млн. долл. США.

9. **Г-н Ленефорс** (Швеция), выступая от имени Европейского союза, говорит, что положение в

Сьерра-Леоне представляет собой реальную проблему для Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Европейский союз признателен всем странам за взносы и поддержку, оказываемую МООНСЛ.

10. С учетом масштабов и сложности МООНСЛ она должна управляться с максимальной эффективностью. Европейский союз принял к сведению пересмотренный бюджет Миссии, предложенный Генеральным секретарем, и соответствующий доклад ККАБВ. Он разделяет определенную озабоченность Консультативного комитета по поводу оперативных аспектов, включая структуру миссии и управление ею. Он обеспокоен вопросом о том, удастся ли набрать и развернуть испрошенное число дополнительного персонала в течение столь короткого периода времени — с марта по июнь 2001 года, и возможными последствиями уровня укомплектования с точки зрения эффективности. Европейский союз приветствовал бы представление Секретариатом более подробной информации о том, каким образом он намерен решать эту проблему. Сложности, связанные с «арендой с обслуживанием» или самообеспечением, решаются в рамках предшествующих развертыванию проверок, осуществляемых с согласия стран, которые могли бы предоставить войска. Европейский союз ожидает итогов общего стратегического обзора этих соглашений; тем временем он просит представить дополнительную информацию относительно того, используются ли внешние подрядчики для оказания этих услуг, и, если используются, — о воздействии этого на эффективность и действенность Миссии.

11. Европейский союз выражает сожаление по поводу того, что он вынужден вернуться к вопросу о закупках и связанных с этим проблемах, которые были отмечены Комиссией ревизоров, таких, как неудовлетворительное управление запасами, отсутствие планирования в области закупок, задержки с поставкой товаров и нехватка подготовленного персонала, и он хотел бы знать, какие принимаются меры по исправлению сложившегося положения. Контроль за имуществом является другой сферой, в которой имеет место неудовлетворительное соблюдение правил и положений. Система управления имуществом на местах внедрена, однако необходимо осуществить шаги по обеспечению того, чтобы она эффективно

использовалась и чтобы сотрудники получили надлежащую подготовку в целях устранения недостатков, выявленных Комиссией ревизоров.

12. Европейский союз согласен с рекомендацией Консультативного комитета, содержащейся в пункте 66 его доклада (A/55/839).

13. **Г-жа Мершант** (Норвегия) говорит, что с учетом недавнего улучшения в положении в плане безопасности в Сьерра-Леоне и появления новых надежд на мирный процесс Норвегия решительно поддерживает просьбу Генерального секретаря об увеличении численности МООНСЛ. Вместе с тем не все контингенты в состоянии выполнить требования в отношении самообеспечения, и ее делегация разделяет мнение ККАБВ о том, что Организации Объединенных Наций следует взять на себя функцию оказания дополнительных услуг. Необходимо внимательно изучить ее потенциал с точки зрения наличия квалифицированного персонала и рассмотреть вариант использования внешних подрядчиков, при необходимости, на оказание некоторых из этих услуг. Принимая во внимание опыт прошлых лет, ее делегация разделяет сомнения по поводу того, что Миссия и Центральные учреждения имеют возможность осуществить набор требуемого числа гражданских сотрудников и разместить их на месте до июня 2001 года. В этой связи следует обратиться к Секретариату с настоятельной просьбой ускорить процесс набора и направления гражданского персонала. Ее делегация поддерживает просьбу ККАБВ о принятии мер по обеспечению того, чтобы система управления имуществом на местах эффективно использовалась и чтобы персонал прошел подготовку в целях устранения недостатков, выявленных Комиссией ревизоров.

14. Программа разоружения, демобилизации и реинтеграции была разработана для того, чтобы у членов Объединенного революционного фронта (ОРФ) была альтернатива вооруженной борьбе, и она имеет важное значение с точки зрения процесса превращения ОРФ в обычную политическую партию. По мнению ее делегации, это направление деятельности должно быть неотъемлемой частью бюджета всех операций в пользу мира; до внедрения такого механизма она обращается ко всем странам, которые обязались внести взносы на эту Программу, с настоятельным призывом соблюдать свои обязательства. Она поддерживает

просьбу ККАБВ о предоставлении информации относительно роли Миссии в осуществлении Программы разоружения, демобилизации и реинтеграции в следующем бюджетном документе по МООНСЛ.

15. В заключение оратор заявляет, что Норвегия согласна с рекомендациями ККАБВ, содержащимися в пункте 66 его доклада.

16. **Г-жа Сунь Миньцин** (Китай) говорит, что ее правительство выступает в поддержку мирного процесса и национального примирения в Сьерра-Леоне, и выражает надежду на то, что удастся соответствующим образом укрепить МООНСЛ и эффективно использовать дополнительные ресурсы.

17. В связи с пунктом 5 доклада Консультативного комитета (A/55/839) она отмечает, что при санкционированной численности воинских контингентов в 12 740 человек по состоянию на 26 февраля 2001 года на место прибыло лишь 9544 военнослужащих. Она интересуется, почему до сих пор не прибыл дополнительный персонал. До 31 января 2001 года Секретариат урегулировал 2 требования, в то время как 26 требований еще не рассмотрены, и она просит представить доклад о ходе работы по рассмотрению этих требований. Наконец, ее делегация согласна с мнением Консультативного комитета относительно постоянного увеличения объема путевых расходов. Она считает, что в целях сокращения этих расходов следует в полной мере использовать коммуникационную технологию.

18. **Г-н Хайн-Сэм** (Сьерра-Леоне) выражает признательность и благодарность его делегации всем тем, кто служит в МООНСЛ, и международному сообществу за предоставление ресурсов. Мирный процесс в Сьерра-Леоне находится в решающей стадии, и в этой связи он призывает все предоставляющие войска страны ускорить развертывание воинских контингентов, которые они обязались предоставить, с тем чтобы его страна имела возможность пользоваться благами демократии и мира.

19. **Г-н Мутисо** (Служба финансового управления и поддержки, Департамент операций по поддержанию мира), отвечая на вопросы, заданные Швецией от имени Европейского союза, говорит, что Секретариат сознавал стоящие перед ним задачи в области набора персонала, когда было

начато расширение Миссии. Несомненно, набор местных сотрудников не является столь сложной проблемой, как набор международных сотрудников. Департамент провел консультации с другими учреждениями в Центральных учреждениях и на местах по вопросу о командировании сотрудников и скорректировал кадровые заявки, предусмотрев дополнительное число добровольцев Организации Объединенных Наций. Он полагает, что все необходимые сотрудники будут набраны к 30 июня 2001 года.

20. Действие контракта на оказание услуг на месте закончилось 30 ноября 2000 года, и эти обязанности вновь перешли к Миссии. Вариант использования внешних подрядов изучается, однако решение еще не принято; тем временем используются поденные контракты.

21. Что касается замечаний Комиссии ревизоров в отношении недостатков в использовании системы управления имуществом на местах, то по причине кризиса, охватившего Сьерра-Леоне в апреле 2000 года, контроль за имуществом был затруднен. Впоследствии Секретариат принял меры для подбора и подготовки квалифицированного персонала, и он надеется, что в будущем система будет работать бесперебойно. Он разработал также меры по обеспечению эффективности процесса закупок и по подбору квалифицированных сотрудников по вопросам закупок.

22. Относительно положения дел с развертыванием военнослужащих оратор заявляет, что на сегодняшний день на местах находятся 10 356 военнослужащих и что конкретные обязательства, взятые на себя контингентами, дают основания надеяться на то, что желаемый уровень развертывания будет обеспечен к концу мая. Что касается большого объема путевых расходов, то расширение Миссии происходит в различных районах, и сложности с поездками обусловлены недостаточной подготовкой персонала. Значительная доля предусмотренных в бюджете ассигнований на подготовку кадров выделяется на подготовку по вопросам организации поездок, и он уверен, что в этой сфере результаты не замедлят сказаться.

*Заседание закрывается в 10 ч. 50 м.*